

ಓದಿ ಬಾನಿಯಾ

(ಬ್ಯಾರಿ ಕಿರು ನಾಟಕ)



ಅರಿಯುರು ಬೈಕಂಪಾಡಿ

ಪ್ರಕಾಶಕರು

ಬ್ಯಾರಿ ಕಲಾರಂಗ

ಮಂಗಳೂರು

ಬಿಬಿ ಬಾನಿಯಾ

(ಬ್ಯಾರಿ ಕಿರು ನಾಟಕ)

ಅರಿಯುರೂ ಬೈಕಂಪಾಡಿ

ಪ್ರಕಾಶಕರು

ಬಂಟ್ವಾಳ ಪಬ್ಲಿಕೇಶನ್

ಬೈಕಂಪಾಡಿ, ದ.ಕ.

VODI BAANIYA

(ಕಡತದ ಬಾಕಿ ರಿಟೈನು)

- Author : Azeez Baikampady
- Published by : Bantwal Publication,
Baikampady, D.K.
- D.T.P. : Sowmya Graphics
2nd Floor, Polymar House,
Nellikai Road,
Mangalore - 1. Ph.: 9740692344
- First Edition : 2013 December
- Copies : 1,000
- For Free Distribution
- @Copy Right Reserved.

ಮುನ್ನುಡಿ

ಕಳೆದ ಇಪ್ಪತ್ತೈದು ವರುಷಗಳಿಂದ ಅರ್ಬೀರ್ಪು ಬೈಕಂಪಾಡಿ ಯವರನ್ನು ನಾನು ಬಹಳ ಹತ್ತಿರದಿಂದ ಬಲ್ಲೆ. ಬಹಳ ಕ್ರಿಯಾಶೀಲ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಬ್ಯಾರಿ, ತುಳುವ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಅಪಾರ ತಿಳುವಳಿಕೆ ಅವರಿಗಿದೆ. ಆಚೀಚೆ ನೋಡದೆ ಸೀದಾ ನಡೆದು ಹೋಗುವ ಸ್ವಭಾವದ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಇಂದು ಜಗಳ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ, ನಾಳೆ ಬಂದು ಮುದ್ದಿಸುತ್ತಾರೆ. ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿ ವಾತ್ಸಲ್ಯವಿದ್ದರೂ ಎದುರಿಗೆ ತೋರಿಸದ ಜಿಗುಟು ಸ್ವಭಾವದ ವ್ಯಕ್ತಿ.

ಅವರು ಬರೆದ ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ನಾನು ಅಭಿನಯಿಸಿರುತ್ತೇನೆ. ಹಿಡಿದುದನ್ನು ಸಾಧಿಸುವ ಛಲವಂತ. "ಓದಿ ಬಾನಿಯ" ಒಂದು ಜನಪದ ಕಥೆಯನ್ನು ಆಧಾರವಾಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಬರೆದಿರುವ ಕಿರುನಾಟಕ. ತುಂಬಾ ಕಡೆ ಅದನ್ನು ಆಡಿ ತೋರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಖುದ್ದು ಅವರೇ ಮನೋಜ್ಞವಾಗಿ ಅಭಿನಯಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ಬ್ಯಾರಿ ಕಲಾರಂಗವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಬ್ಯಾರಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಪರಿಚಯವನ್ನು ಬ್ಯಾರಿಯೇತರರಿಗೂ ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಪರ-ವಿರೋಧಗಳ ನಡುವೆಯೂ ತನ್ನದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಗುತ್ತಿರುವ ಅರ್ಬೀರ್ಪುರವರದು ಸಂಪ್ರದಾಯಸ್ಥ ಕುಟುಂಬ. ಧಾರ್ಮಿಕ ವಾಗಿಯೂ ಅರ್ಬೀರ್ಪುರವರು ಕಾಯಾ, ವಾಚಾ, ಮನಸಾ ಧರ್ಮಿಷ್ಠ. ಆದರೆ ಅದನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು ಅವರಿಗಿಲ್ಲ ಇಷ್ಟು. ಬ್ಯಾರಿ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಗುರುತಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ ಕೂಡಾ ಹೌದು.

ಮುಂದೆಯೂ ಒಳ್ಳೊಳ್ಳೆಯ ಕಥೆ, ನಾಟಕಗಳನ್ನು ಬರೆದು ಬ್ಯಾರಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಖಜಾನೆಯನ್ನು ಅವರು ತುಂಬಿಸುವಂತಾಗಲಿ ಎಂದು ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

ಶ್ರೀ ಮುಹಮ್ಮದ್ ಬಡ್ಲೂರು

ಲೇಖಕರ ಮಾತು

ಬ್ಯಾರಿ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಬ್ಯಾರಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಬ್ಯಾರಿ ಸಮುದಾಯದಿಂದ ದೂರ ಆಗುವ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾರಿ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಬ್ಯಾರಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಉಳಿಸುವ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಈ ನಾಟಕದ ಬರವಣಿಗೆಯ ಮೂಲಕ ನನ್ನ ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಪ್ರಯತ್ನ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದೇನೆ.

ಬೆಳೆಯುವ ಮಕ್ಕಳು ಅಂಗ್ಲ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿಗೆ ಶರಣು ಹೋಗುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಡೆದು ಮಾತೃ ಭಾಷೆಗೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿಗೆ ಮರಳಿ ಕರೆತರುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಈ ನಾಟಕದ ಮೂಲಕ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಲಂಚ, ವರದಕ್ಷಿಣೆ ಮತ್ತು ವಂಚನೆ ಈ ಮೂರು ವಿಚಾರಧಾರೆಯನ್ನು ಮುಂದಿಟ್ಟು ಕೊಂಡು ಈ ನಾಟಕ ರಚನೆಯಾಗಿದೆ. ಶಾಲಾ ಮಕ್ಕಳು ವಾಷಿಕೋತ್ಸವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಭಾ ಕಾರಂಜಿಯಂತಹ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶಾಲಾ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ನಾಟಕ ಆಡುವ ಮನಸ್ಸಿದ್ದರೂ ಬ್ಯಾರಿ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ನಾಟಕ ಪುಸ್ತಕ ಕೊರತೆಯನ್ನು ಮನಗಂಡು ಈ ನಾಟಕದ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾಗಿ ವಿತರಿಸುವ ಉದ್ದೇಶ ಹೊಂದಿದ್ದೇನೆ. ಪ್ರಕಟನೆಯ ಹಿಂದೆ ಹಲವಾರು ಮಹಾನ್ಯರು ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಬ್ಯಾರಿ ಕಲಾರಂಗದ ಸದಸ್ಯರ ಶ್ರಮ ಬಹಳಷ್ಟು ಇದೆ. ಅವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಚಿರಋಣಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ. ಪ್ರತಿ ಶಾಲೆಯಲ್ಲೂ ನಾಟಕ ಪ್ರದರ್ಶನಗೊಂಡರೆ ನನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನಫಲ ಶ್ರುತಿಯಾಗುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಭರವಸೆಯೊಂದಿಗೆ ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.

ಡಿ ಅಬ್ದುಲ್ ಆಯೀರ್‌ನ್ ಬೈಕಂಪಾಡಿ

ನಾಟಕ

ಓದಿ ಬಾನಿಯಾ

ರಚನೆ: ಅಬ್ದುಲ್ ಅಝೀಝ್, ಬೈಕಂಪಾಡಿ
ದೃಶ್ಯ - 1 (ರಾಜನ ಆಸ್ಥಾನ)

ಹೊಗಳುವವ : ಎಲ್ಲಾರುಂ ಹೋಶಿಯಾರ್, ರಾಜಾದಿ ರಾಜಾವು, ಬಂಬರೊ ಬಂಬ ಪಡೆ ಪೊರ್ದುರೆ ಮಕ್ಕಲೊ ಕನಿ, ಚಲ್‌ಪಟ್ ಮಹಾ ರಾಜಾವು ಬನ್ನೊಂಟುಂಡು. (ರಾಜ ಬಂದು ಆಸೀನರಾದಗಾ ಎಲ್ಲರೂ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವರು).

ರಾಜ : ದರ್ಬಾರ್‌ಲ್ ಕೂಡಿಯೊ ಎಲ್ಲಾರ್‌ಗುಂ ಅಸ್ಸಲಾಮು ಅಲೈಕುಮ್. ಮಹಾ ಮಂತ್ರಿ ರಾಯತ್ತಲ್ ಎಲ್ಲಾರುಂ ರಹಾತ್‌ಲೇ ಉಲ್ಲರಾ? ಇಂಡತ್ತೆ ಬಿಸಯ ಎಂದ್‌ರೊ.

ಮಂತ್ರಿ : ಮಹಾ ರಾಜಾವೇ. ನಿಜಲೊ ಆಶೀರ್ವಾದ ಇನ್ನೊ ಸಬಬುಲಾಯಿಟ್ತ್ ಎಲ್ಲಾರುಂ ರಹಾತ್ತೇ ಉಲ್ಲಾರ್. ಬೇಜಾರ್‌ಡೆ ಬಿಸಯ ಏಂದ್ರೊ ಚೊನ್ನೆಂಗ್, ರಾಯತ್ತಲ್ ಮೀನ್ ಕಿಟ್ಟಾತ್ತೊ ಕಾರಣ, ನಜ ಮುಟ್ಟಿತ್ತೊ ಎಲ್ಲಾ ರಾಯತ್ತಗುಂ ಓಲೆ ಕಡತ್ತಿರಾ. ಪೊರ್ತಾಯತ್ತಗ್ ಬಿಸಯ ಎತ್ತಬಾಟಿರ.

ರಾಜ : ಕಡಲ್‌ಲ್ ಮೀನ್ ಕಿಟ್ಟಾಂಟೆ ಇಂಡ್‌ಗ್ ಒರು ತಿಜ್ಜಲ್ ಮೇಲಾಯಿತ್ತ. ನಂಡೆ ಪೆಳ್ಳಾಯಿ, ನಿಜಲೊ ಮಹಾರಾಣಿ, ಒರು ಕಡಲ್ ಮೊರಂಟೆ ತಿಂಡ್‌ಟ್ತ್ ಎಂರಟೆ ಪೆರೊನು ಚೊನ್ನುಟ್ಟು ಬಾರೀ ಹಾಜತ್ತಲ್ ಇಕ್ಕಾಂಚೊ. ಒರೇ ಓರು ಮೊರಂಟೆ ಪಿಡಿಕಾರೊ ಮೀನ್‌ಗಾರ ನಜಲೊ ರಾಯತ್ತಲ್

ಇಲ್ಲೇಂಟ್ ಚೊನ್ನೆಂಗ್ ಇದೊರು ಬಾರೀ ಚೆಂಗೆರೆ ಬಿಸಯ
ನಾನ್ ರಾಣಿಗ್ ಎಜನೆ ಮೊಗ ಕಾಟಿಟ್.

ಮಂತ್ರಿ : ಮರಾರಾಜಾವೇ ನಿಜ ಬೇಜಾರಾವಂಡ ನಜ ನಾಲ್
ಮೂಲೆಗುಂ ಬಂಬಮ್ಮಾರೆ ಕಡತ್ತಿರ. ಇಂಡಾ ನಾಲೆಮಾ
ಮೊರಂಟೆ ಕಿಟ್ಟು, ರಾಣಿ ಎರಂಟೆ ಪೆರು.

ರಾಜ : ಮಹಾ ರಾಣಿಗ್ ಮೊರಂಟೆ ಕೂಚೊಗು ಆಸೆ ಆಯಿಟ್ತ್ಯೆ
ಇಂಡ್‌ಗ್ ಒರು ತಿಂಜಳಾಯಿತ್ತ್. ಮೊರಂಟೆ ಪೋವಟ್ತ್ಯೆ
ಆಸೆಗ್ ತಕ್ಕ ಒರು ಕೂಸೆ ಆಯೆಂಗುಂ ಕಿಟ್ಟೆಯೆಕ್ಕೆಂಗ್
ನಾನ್ ತೆಲ್ ಮೀಸೆ ಮೇಲ್ ಆಕಿಟ್ತ್ಯೆ ನಡಕಂತ್ತೆ, ನಾನ್
ರಾಜಾವುರೆ ಪಟ್ಟತ್ತಲ್ ಇನ್ನಿಟ್ತ್ಯೆ ಎಂದ್ ಫಲ.

ಮಂತ್ರಿ : ರಾಜಾವೇ ನಜ ಆಕೊರೊ ಪ್ರಯತ್ನ ಆಕೊಂಟುಲ್ಲ.
ಅಲ್ಲಾಹುರೊ ಬಿದಿ ಎಜನೆ ಚೊನ್ನಟ್ಟು ಚೊಲ್ಲೊಗಾವುರ
? ನಜ ತೆಲ್ ಸಬೂರ್ ಆಕುವಾ.

ರಾಜ : ಸಬೂರು, ಸಬೂರು ಇನ್ನುಂ ಎತ್ತರೆ ಸಬೂರು, ಖಬುರುಗು
ಪೋಂಡೊ ತೋಲೊ ಸಬೂರಾ?

ಮಂತ್ರಿ : ಪಡಚೋಂಡೊ ಖಿದ್‌ರತ್ತರೊ ಆರ್‌ಗುಂ ತೆರಿಯೊಗು
ಸಾಧ್ಯ ಉಂಡಾ?

ರಾಜ : ಮಹಾ ಮಂತ್ರಿ, ದುನಿಯಾವುಲು ಆರೆ ಮನಸೊಂ
ಸಮಾಧಾನ ಆಕೊಗು ಸಾಧ್ಯ ಉಂಡು. ಆಯೆಂಗಾ ಈ
ಪೆನ್ನ ಸಂತಾನತ್ತೊ ಸಮಾಧಾನ ಆಕೊಗು ಅತ್ತರೆ
ಸುಲಭಮಾ, ಎಂದೆಂಗುಂ ಒರು ತೆರು ಕಂಡ್ ಪಿಡಿಕೊರು.

ಮಂತ್ರಿ : ಮಹಾರಾಜಾವೇ, ಇಂಡೇ ನಾಲ್ ರಾಯತ್ತೆಗುಂ ಡಂಗುರ

ಅಡಿಕೆರೊ ಏರ್ಪಾಡ್ ಆಕ್ರೆ. ನಜಲೆಲ್ಲಾರೊಂ ಹಾಜತ್
ಚೊನ್ನೆಂಗ್ ನಿಜ ತೆಲ್ಲ ಸಬೂರಾಕೊನು.

ರಾಜ : ಅವಟ್ತ್ಯ ನಿಜಲೆಲ್ಲಾರೊಂ ರಾಜತ್ ಕನಿಕೆಮೇ ನಾನ್
ಸಮಾದಾನ ಆಕ್ರೆ. ಇಂಡಲ್ ಪಿನ್ನೇ ಪತ್ತ್ ನಾಲ್ತೆ ಉಲ್ಲ
ಮೊರಂಟೆ ಮೀನ್ ಕಿಟ್ಟಿಟ್ಟೇ ಬೇನು. ಇಲ್ಲೇಂಟಾಯಿತ್ತೆಂಗ್
ನಾನ್ ಎಂದ್ರೊ ಆಕ್ರೆಂಟ್ ನಕ್ಕೇ ಗೊಂತಿಲ್ಲೆ.

ಮಂತ್ರಿ : ಎಲ್ಲಾ ತರತ್ತೊ ಏರ್ಪಾಟ್ ಆಕುವಾ ಮಹಾರಾಜಾವೇ. ನಿಜ
ಬೇಜಾರಾಕಂಡ. (ಆಚೆ ನೋಡಿ) ಅದಾ ಆರವುಡೆ. ಈ
ಕೂಡಲೇ ರಾಯ ರಾಯತ್ತಗುಂ ಡಂಗುರ ಸಾರೊರು.
ಎತ್ತರೆ ಕಷ್ಟ ಬನ್ನೆಂಗುಂ ಸಾರ್ ಇಲ್ಲೆ. ಚೆಲೊವು
ಎತ್ತರಾಯೆಂಗುಂ ಬೇಜಾರಿಲ್ಲೆ. (ಸ್ವಗತ: ನಂಡೆ ಕೈರೆ ವಂದ್ರೆ
ಪೋಂಡು) ಮೊರಂಟೆ ಮೀನ್ ಕಿಟ್ಟಿಟ್ಟೇ ಬೇನು.

ಒಬ್ಬ : ಐಲೆ ಅವಲೆ ಮಹಾ ಮಂತ್ರಿ?

ಮಂತ್ರಿ : ಐಲೆ ಅವೇ ಅವಲೆ. ಕಲಿಣ ಕುರಿ ನಜಲೊ ರಾಜಾವುರೆ
ಬೆಲಿಯೆ ರಾಣಿ ಐಲೆ ಕೂಟಿಟ್ತ್ಯ ಎಯಿಲೆ ಪೋಯಿರ್ಂಟ್
ಆರ್ಗುಂ ಗೊಂತಿಲ್ಲೆ. ಇಪ್ಪಮೇ ಡಂಗುರತ್ತಗ್
ಪರ್ತಾವೊರು ಮೀನ್ ಪಿಡ್ಡಿ ಕೋನವೊನುಗು ಕೇಕರೆ
ಇಮಾಮು ಕೊಡ್ಕುರಾ ಚೆನ್ನಟ್ತ್ಯ ಡಂಗುರ ಸಾರೊರು.

(ತೆರೆ)



ಡಂಗುರ

ಕೇಕೊರು ಕೇಕೊರು ರಾಯತ್ತೊ ಆಲ್ಮಾರೆ ನಬಲೆ ಚಲ್ಪಟ್ ಮಹಾರಾಜಾವುಡೆ ಬೊಂದಂಬಟ್, ಮಹಾರಾಣಿಗ್, ಆರಾ ಒರು ಪರ್ದೆಸಿ "ಮೊರಂಟೆ ಮೀನ್ ಕೂಟ್ಕೆಂಗ್ ಎರಂಟೆ ಪೆರುವೆ" ಚೆನ್ನಟ್, ಚೆನ್ನೆ ಸಬೊಲು ರಾಣಿಗ್ ಕಡಲ್ ಮೊರಂಟೆ ಕೂಟ್ಕೊಗು ಆಸೆ ಆಯಿರ್, ಅಂಡಲ್ ಪಿನ್ನೆ ಕಡಲ್ಲ್ ಮೀನ್ ಕಿಟ್ಟಾದೆ ಆಯಿರ್, ಮೀನ್ ಕಿಟ್ಟಾದೆ ಒರು ತಿಂಜಲಾಯೆಂಗುಂ ರಾಣಿರೆ ಚದಿ ಪೋಯಿಟ್ಟೆ. ಚೆರಿಯೆ ಪಿಯೊಂ ಪಿಯಾಂ ಮಕ್ಕ ಪೀಪಿ ಕೇಟ್ ಹಟ ಪಿಡ್ಡೆ ಕನಿಕೆ, ರಾಣಿರೆ ಹಟ ಏರೊಂಟೆ ಉಂಡು. ರಾಯತ್ತೆ ಮಹಾ ಜನಜ್ಜಳೆ, ಆರಾಯವೊನು ಎತ್ತರೆ ಕಷ್ಟ ಬನ್ನಟ್ಕುಂ ಕಡಲ್ ಮೊರಂಟೆ ಕೋನ್ಟ್, ತಂಡರಾ, ಅಜೊಗು ರಾಜಾವು ಕೇಕೊರೆ ಬಹುಮಾನ ಕೊಡ್ಕುರು ಡಂ, ಡಂ, ಡಂ.



ದೃಶ್ಯ - 2 (ಫಕ್ರುದ್ದೀನ್ ಮನೆ)

(ಫಕ್ರುದ್ದೀನ್ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಕುಣಿಯುವನು)

- ಫಕ್ರು : ಐಸಮ್ಮಾ, ಎಂದಾಕರೆಡೀ, ಒಕ್ಕ ಇಪರ ಬಾ.
- ಐಸಮ್ಮ : (ಪ್ರವೇಶ) ಎಂದೊ ನಿಂಕ್ ಇಂಡ್ ಇತ್ತೆರ ಸಂದೊಲ.
- ಫಕ್ರು : ಐಸಮ್ಮ, ನಂಕ್ ಇನ್ನ ಎಪೊಲಂ ಸಂದೊಲಮೆ. ನಿಕ್ಕ ಎಂದೆ, ಬೇನು ಚೊಲ್ಲು, ಬಂಗಾರ್, ಬೆಲ್ಲಿ, ಮಹಲ್ ಪೋಲ್ತೊ ಆಗ ನೀನ್ ರಾಣಿ ನಾನ್ ರಾಜಾವು.
- ಐಸಮ್ಮ : ಎಂದಿಗ್ ಕಿನಾವು ಕಾಂಡಾರ್. ಮಿಸ್‌ಕೀನ್‌ತನ ನಂಕ್ ಮೈಯಾವು. ಚಮ್ಮೆ ಕಿನಾವು ಕಾನೊಗು ತೀರ.

ಫಕ್ರು : ಕಿನಾವು ಕಾನೊಗು ನಾನೆಂದೊ ಒರಜ್ಜೆಟ್ತ್ಯಾ ಉಲ್ಲೆ. (ಮೀನ್ ತೋರಿಸಿ) ಇದಾ ನೋಕು ಇದುವೇ ನಂಕ್ ರಹ್‌ಮತ್ತಾರೆ ಬಾಯಿಲ್.

ಐಸಮ್ಮ : ಅದ್ ತೊಟ್ಟೆಲ್ ಎಂದ್ರೊ ಮೀನಲ್ಲೇ. ಕರಿ ಆಕೊನಾ?

ಫಕ್ರು : ಇದಾರೆ ಕರಿ ಆಕರೆಗಾಟಿ ನೀನ್ ನಂಡೆಮೆ ಅರ್ತ್‌ಟ್ತ್ಯಾ ಕರಿಯಾಕಾರೊ ನಲ್ಲೊ. ಇದ್ ಮೀನಲ್ಲ ರಾಜಾವುರೆ ಖಜಾನೆ?

ಐಸಮ್ಮ : ಯಾರಬ್ಬೆ ನಿಜ ಇತ್ತರೆ ನಲ್ಲೊ ಮನಿಸ. ಎಪ್ಪಲ್ ಪಿನ್ನೆ ಕಕ್ಕೊಗು ಸುರು ಆಕ್ಕೊ.

ಫಕ್ರು : ಲಾ ಹಾಲ ವಲಾ, ತೌಬಾ ಚೈ ಐಸಮ್ಮ. ಇದ್ ತೊಟ್ಟೆಲ್ ಮೀನ್ ಮೀನೇ, ಆಯೆಂಗಾ ನಂಕ್ ಇದ್ ಇಪ್ಪ ರಾಜಾವುರೆ ಖಜಾನೆ - ಇನ್ನಲೆ ಡಂಗುರ್ ಸಾರೈದ್ ನೀನ್ ಕೇಟ್‌ಟ್ತ್ಲೆ. ರಾಣಿಗ್ ಕಡಲ್ ಮೊರಂಟೆ ಕೂಟೊಗು ಆಸೆ ಆಯ ಸಬೊಲು. ಮೀನ್ ಪಿಡ್ಡಿ ಕೋನವೊನುಗು ಕೈ ನೊರೊಚಿ ಬಹಮಾನ. ಎಂದ್ರೆ ಕೇಟೆಂಗುಂ ಕಿಟ್ವಾರ್. ನಿಕ್ಕ್ ಎಂದ್ರೆ ಬೇನು ಕೇಟ್‌ಗಾ.

ಐಸಮ್ಮ : ನಕ್ಕೊರು ಮಾಟಿ.

ಫಕ್ರು : ಬೆರುಂ ಮಾಟಿಯಾ? ಅದ್‌ಕ್ಕೆಂದುಂ ಕೂಟಿ ಚೊಲ್ಲು.

ಐಸಮ್ಮ : ಕಾದ್‌ನೊರೊಡಿ ಅಲಿಕಾತ್.

ಫಕ್ರು : ಪಿನ್ನೆ?

ಐಸಮ್ಮ : ಕೈಕ್ ನಾಲ್ ಬಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಪಿನ್ನೆ?

ಐಸಮ್ಮ : ತಲೆ ಸಿಂಗಾರಾ.

ಫಕ್ಕು : ಬೆಲ್ಲಿರೂಮಾ ಬಂಗಾರಾ?

ಐಸಮ್ಮ : ಬೆಲ್ಲಿರೆದ್ ಚೆಂದ ಅಲ್ಲ. ಬಂಗಾರೇ ಆವೊನು. ನಡುಕು ಒರು ಅರಣಾನ.

ಫಕ್ಕು : ನಿಂಡೆ ಪಲಕತ್ತ್‌ಗ್ ಇಡ್‌ತೆಲ್ಲ್ ಕಡಿಣ್ಣಾನ ಮೀನ್ ಕೊಡ್ತುಟ್ಟುಂ ಪ್ರಯೋಜನ ಕಿಟ್ಟಲೆ ಈ ಕಾಸ್ ಮೆಯ್ಯಾವುರಾ ಇಲ್ಲೆ ಚೊನ್ನಟ್ವ್ ನಕ್ಕ್ ತೆಲ್ಲ್ ಸಂಶಯ. ಸಾರ ಇಲ್ಲೆ ಬುಡು. ಕೇಟೆದ್ ತಂಡೇಂಟ್ ರಾಜಾವು ಡಂಗುರ ಆಡಿಪಾಟಿರ್.

ಐಸಮ್ಮ : ಇತ್ತರೆ ತೆಲ್ಲ್ ಮೀನ್‌ಗ್ ರಾಜಾವು ಕೇಟೆದೆಲ್ಲಾ ತರುವಾ.

ಫಕ್ಕು : ಇದೆಂದೂ ತೂಕಿಟ್ವ್ ಬಿಕ್ಕ್‌ರೇಂಟ್ ಬಿಯಾರಿಚೆ. ರಾಜಾವುಗು ಪೆಂಣಾಯಿ ಚೆನ್ನೆಂಗ್ ಬಾರಿ ಪಿಸ್. ಪೆಂಣಾಯಿರೆ ಆಸೆ ತೀರೊನೆಂಗ್ ರಾಜಾವು ಎಂದುಂ ಆಕು.

ಐಸಮ್ಮ : ರಾಜಾವುರೆ ಅರಮನೆ ಕೇಟೆಂಗುಂ ತರುವಾ?

ಫಕ್ಕು : ಅರಮನೆ ಕೇಟೆಂಗ್ ಒರು ಚೆರಮನೆ ಪೋಲುಂ ಕಿಟ್ಟಲೆ ನಂಡೆ ಹಲ್ಕ್ ಪೋವು.

ಐಸಮ್ಮ : ನಿಂಕ್ ಇಷ್ಟ ಬನ್ನೆದ್ ಕೇಕೊರು. ತಂಡೆದ್ ರಾಜಾವಲ್ಲೆ. ನಿಜ ಪರ್ತಾವೊರು.

ಫಕ್ಕು : ಪರ್ತಾವೊಗು ನಾನೆಂದೊ ಮಜ್ಜಿಲ್ತ್‌ಗ್ ಪೋಂಡೆಮಾ? ನಾನ್ ಇಜನೆಮೇ ಈ ಚಟ್ಟೆ ಮುಂಡುಲೇ ಪೋಂಡೆ.

ಐಸಮ್ಮ : ಈ ಮೀನ್ ಪಿಡ್ಚೆ ತುನಿಮುರಿಲೇ ಪೋಯೆಂಗ್ ರಾಜಾವುಗು ನಾತ ಬನ್ನೆಟ್ವ್ ನಿಂಕ್ ಮೂನ್ ಕಾಸುಂ ಕಿಟ್ಟಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಅದುಂ ಸಮಮೇ. ತುನಿಮುರಿ ಬದಲಾಕಿಟ್ತ್ಯ ಪೋಂಡೆ
ಆವಲೆ.

ತರ



ದೃಶ್ಯ - 3 (ರಾಜ ಭವನದ ದ್ವಾರ)

(ದ್ವಾರಪಾಲಕ ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಫಕ್ರುವಿನ ಪ್ರವೇಶ, ಫಕ್ರು ಒಳ
ಹೊಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಾನೆ)

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಏ ಎಂದೋ ಸೀದಾ ಪೋಂಡೆ. ಪೊದುವರಾಡೆ ಪೋಯೊ
ಪೋಲೆ. ಇದ್ ರಾಜಾವುರೆ ಮಹಲ್. ಗೊಂತಾಯಿತಾ?

ಫಕ್ರು : ಗೊಂತಿಲ್ಲೆಂತ್. ತಪ್ಪಾಯಿತ್ ಚೆಜ್ಜಾಯಿ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಚೆಂಜಾಯಿ ಆರ್ ಚೆಂಜಾಯಿ ನಾನ್ ಆರ್‌ಟ್ ಗೊಂತುಂಡಾ.

ಫಕ್ರು : ಇಲ್ಲೆ ಕಾಕ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಕಾಕ ಆರ್ ಕಾಕ? ನಾನ್ ಕಾಕ ನೀನ್ ಮರ್‌ಮೋನಾ. ನಕ್ಕ
ಪೆನ್ನ ಮಕ್ಕ ಆರುಂ ಇಲ್ಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಐತ್ ಅಲಿಯಾಕ ಬೇಜಾರಾಕಂಡ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಅಲಿಯಾಕಮಾ ನಕ್ಕಾರುಂ ದಾದಪೆಜ್ಜಮ್ಮಾರ್ ಇಲ್ಲೆಲ್ಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಚೆಂಜಾಯಿ ಅಲ್ಲ. ಕಾಕ ಅಲ್ಲ. ಅಲಿಯಾಕ ಅಲ್ಲ. ಐತ್
ಬೊಂಬಾಂಟ್ ಬಿಲಿಕ್ಕಟ್ಟೆ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಬೊಂಬ ನಿಂಡೆ ಕುಂಞಬ. ನಾನ್ ಆರ್‌ಟ್ ಗೊಂತುಂಡಾ.

ಫಕ್ರು : ಚೆನ್ನೆಂಗಲ್ಲೆ ಗೊಂತಾವುಡೆ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ನಾನ್ ರಾಜಾವುರೆ ಕಾವಲ್‌ಗಾರರೊ ಮೂಪ. ನಂಡೊಟ್ಟುಗು ಕೇಕಾಂಟೆ ಒರು ಈಪೆ ಉಲ್ಲ ಪೋಗು ಸಾಧ್ಯ ಇಲ್ಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಅಪೆಂಗ್ ನಿಜ ಈಪೆ ಆಟ್ರೆ ಆಲ್ ಐಟಿಕ್ಕೊನು. ಆ ಬಿಸಯ ಬುಡೊರು, ನಂಡೊ ಇಪ್ಪ ಉಲ್ಲ ಬುಟ್ಟುಲ್ಲೆಂಗ್ ಈ ಕೈಲಿನ್ನೆ ಮೀನ್ ಚೀಯು.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಓ...ಹೊ.. ನೀನ್ ರಾಜಾವುಗು ಮೀನ್ ಕೊಡ್ಲೊಗು ಪೋಂಡೊಮಾ ಅದ್ ಅತ್ತರೆ ಸುಲಭ ಇಲ್ಲೆ. ಅದ್‌ಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ರೀತಿ ರಿವಾಜಿ ಉಂಡು.

ಫಕ್ರು : ಎಂದ್ ರಿವಾಜಿ ಚೆಲ್ಲೊರು.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಇಪ್ಪ ರಾಜಾವು ರಾಣಿರೊಟ್ಟಿಗೆ ಇಕ್ಕಾರೊ ನೇರ ಆರೆಂ ಬುಡೊಗು ಆವುಲ್ಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಚಂಜಾಯಿ, ಮೀನ್ ಚೀಇಂಪೋಯೆಂಗ್ ರಾಜಾವು ನಿಜಲೋ ತೋಲ್ ಉರಿಯು. ಎಂದೆಂಗುಂ ತೆರು ಕಾಟೊರು.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ತೋಲ್ ಉರೊಗು ನಾನ್ ಎಂದೊ ನಂಗಾ? ನೋಕು ಈ ಮೀನ್ ರಾಜಾವುಗು ಕಾಟಿಯೆಂಗ್ ನಿಕ್ಕೊ ಬಹುಮಾನ ಕಿಟ್ಟಾರಲ್ಲೆ ನಕ್ಕ ಎಂದೆರೊ ತಂಡೆ.

ಫಕ್ರು : ನಿಂಕ್ ಎಂದೆರೊ ಬೇನು. ಚೆಲ್ಲೊರು ನಾ ತಂಡೆ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ಅಪೆಂಗ್ ಒರು ಸೊರ ಆಕುವಾ. ನಿಕ್ಕೊ ರಾಜಾವು ಎಂದೆರೊ ಬಹುಮಾನ ತಂಡಾ. ಅದೆರೊ ಪಾದಿ ಭಾಗ ನಕ್ಕ ತಂಡೆ. ಪಾದಿ ಪಾದಿ ಓದಿ.

ಫಕ್ರು : (ಆಲೋಚಿಸಿ) ಆಯಿತ್ತ್. ಇದ್ಕೊ ನಾನ್ ಒಪ್ಪಿಯೆ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ತಪ್ಪಿಯೆಂಗ್ ತಲವಾರ್‌ಲ್ ತಲೆ ಪೋವು. ಪಿನ್ನೆ ಅವುತುಗು ಪೋಗು ಇಕ್ಕಲೆ.

ಫಕ್ರು : ಓ ಆದಾ ಪಾದಿ ಪಾದಿ ನೆನವುಂಡು. ನಿಜ ಮಾತ್ರ
ಮರಕಂಡ.

ದ್ವಾರಪಾಲಕ : ನೀನ್ ಮರಕಂಡ (ಫಕ್ರು ಹೋಗುವನು) ಎಂಜನೆ
ಜಾಲಾಕ್, ಇಂಜನೆ ಆಯೆಂಗ್ ಪೆಳ್ಳಾಯಿ ಮಕ್ಕಲೆ ಚೆಂದತ್ತ
ಬಲ್ಲ.

ತೆರೆ



ದೃಶ್ಯ - 4 (ರಾಜನ ದರ್ಬಾರು)

ರಾಜಾದಿರಾಜ ಬಂಬರೊ ಬಂಬ. ಪಲಕತ್ತೊ ಬಂಬ ಮಹಾರಾಜಾವು
ಬನ್ನೊಂಟೊಂಡು ಹೋಷಿಯಾರ್.

ರಾಜ : (ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಎಲ್ಲಾರುಂ ದೈಕೊರು. ಇಂಡತ್ತೆ ಬಿಸಯ
ಎಂದ್ರೊ ಮಂತ್ರಿ.

ಮಂತ್ರಿ : ಮಹಾರಾಜಾವೇ, ಇಂಡ್ ಬೆಲಿಯೊ ಸಂದೋಲತ್ತೋ
ಬಿಸಯ. ಇತ್ತರೆ ನಾಲ್‌ಲಿಂಟುಂ ಕಾತೊಂಟಿನ್ನೆ ಕಡಲ್
ಮೊರಂಟೆ ಮೀನ್ ಇಂಡ್ ನಜಲೊ ದರ್ಬಾರ್‌ಗ್ ಬನ್ನೆಟ್ತ್
ಎತ್ತಿರ್.

ರಾಜ : ಅಲ್ ಹಂದುಲಿಲ್ಲಾ. ಇಂಡಾಯೆಂಗ್ ರಾಣಿಗ್ ಚಂದತ್ತಲ್
ಮೊಗ ಕಾಟ. ರಾಣಿರೊ ಮುರಾದ್‌ರೊ ಹಾಸಿಲ್ ಆಕ್ಕೊ
ಬಂಬ ಆರ್ ಅದ್.

ಮಂತ್ರಿ : ಆರ್ ಅವುಡೆ ಮೀನ್ ಕೋನೊ ಮನುಷ್ಯಡೆ ರಾಜ
ದರ್ಬಾರ್‌ಗ್ ಕೂಟಿಕೊಂಡು ಬರು. (ಭಟರು ಹೋಗುವರು)

- ರಾಜ : ಇಂಡ್ ನಂಡೊ ಮನಸ್ಸೆಗ್ ಸಂದೋಲ ಆಯಿತ್ತ್ -
ಇಂಡ್ ಬೀಬಿಗ್ ಮೊಗ ಕಾಟೂಗು ಆಯಿತ್ತ್. (ರಾಜ ಭಟ
ಫಕ್ರುವನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವರು)
- ಮಂತ್ರಿ : ಮಹಾರಾಜ ಈಯಾಲೆ ಆ ಮೀನ್ ಕೋನೊ ಆಲ್.
- ಫಕ್ರು : ಆಸ್ಸಲಾಮ್ ಮಹಾರಾಜಾವೇ.
- ರಾಜ : ಐ ಮನುಷ್ಯ ಎಂದ್ರೊ ನಿಂಡೆ ಪೇರ್.
- ಫಕ್ರು : ಫಕ್ರುದ್ದೀನ್.
- ರಾಜ : ಭೇಷ್, ನಿಂಡೊ ಸಾಹಸತ್ತೊ ನಾನ್ ಪೊಗೊಲೈ ನಿಕ್ಕ್
ಎಂದ್ರೆ ಬೇನು ಕೇಟ್‌ಗಾ.
- ಮಂತ್ರಿ : ಮುಲಾಜಿಲ್ಲಾಂಟೆ ಕೇಟ್‌ಗಾ.
- ಫಕ್ರು : ಮಹಾರಾಜ ನಕ್ಕ್ ಆಸ್ತಿ ಬದ್‌ಕ್ ಎಂದುಂ ಬೇಂಡ.
- ರಾಜ : ಪಿನ್ನೆ ಬಂಗಾರೈ ಪೊದಿಕೆ ಎಂದುಂ ಬೇನಾ?
- ಫಕ್ರು : ಬೇಂಡ ರಾಜಾವೇ. ನಕ್ಕ್ ಚಾಟಿಲ್ 10 ಚಡಿ ಅಡಿ ಬೇನು.
- ರಾಜ : ಲಾಹಾಲವಲಾ - ಎಂದ್ರೊ ಮನಿಸಾ ನಿಕ್ಕೆಂದೊ ತಲೆ
ಬೆಡಕಾಯಿರಾ? ಪತ್ತ್ ಅಡಿ ಬೇನಾ.
- ಫಕ್ರು : ಒಕ್ಕು ಮಹಾರಾಜಾ, ನಕ್ಕ್ ಬೇನಾಯದೇ ತಂಡೇಂಟ್
ಚೊನ್ನುರಾರಲ್ಲೆ ನಕ್ಕ್ 10 ಚಾಟಿರಡಿಯೇ ಬೇನು.
- ರಾಜ : ಫಕ್ರುದ್ದೀನ್ ಸಮಾ ಆಲೋಚನೆ ಆಕಿಗಾ ಇದ್ ರಾಜ
ದರ್ಬಾರ್.
- ಫಕ್ರು : ಮಾಫಾಕೊರು ರಾಜಾವೇ. ನಕ್ಕ್ 10 ಚಾಟಿರಡಿಯೇ ಬೇನು.
- ರಾಜ : ಮಂತ್ರಿ ಅಯೊಲೊ ಆಸೆ ಪೋಲೆಮೇ ಆವಟ್ತ್ - 10
ಚಾಟಿರೆ ಅಡಿ ಕೊಡ್ಕೊಗು ಏರ್ಪಾಟ್ ಆಕೊರು.

ಮಂತ್ರಿ : ಆರ್ ಅವುಡೆ. ಚಾಟಿಕಾರಡೆ ಬಿಲಿಕೊರು. (ಚಾಟಿಗಾರ
ಬರುವನು)

ರಾಜ : ಹೂಂ ಸುರುವಾವಟ್ವ್. (ಚಾಟಿಗಾರ 5 ಚಾಟಿಯೇಟು
ಕೊಡುವಾಗ)

ಫಕ್ರು : ಮಹಾರಾಜ ನಿಪ್ಪಾಟೊರು, ನಿಪ್ಪಾಟೊರು.

ರಾಜ : ನಿಪ್ಪಾಟೊರು (ಚಾಟಿಗಾರ ಪೆಟ್ಟು ಕೊಡುವುದನ್ನು
ನಿಲ್ಲಿಸುವನು)

ಫಕ್ರು : ರಾಜಾವೇ ನಂಡೊ ಈ ಬಹುಮಾನತ್ತ್‌ಗ್ ಒರು ಓದಿಗಾರ
ಉಲ್ಲ ಓದಿ ಸಮಾ ಆವಂಡೆ?

ಮಂತ್ರಿ : ಆರ್ ಅದ್.

ರಾಜ : ಆರ್ ಅದ್ ಚೆಲ್ಲ್.

ಫಕ್ರು : ಅದ್ ಬೇರೆ ಆರುಂ ಅಲ್ಲ. ನಿಜಲೊ ಮಹಲ್ ಕಾಕ್‌ರೊ
ಕಾವಲ್‌ಗಾರ. ಅಯೆಲ್ ನಂಡೊ ಉಲ್ಲ ಬುಡೊನೆಂಗೆ
ಕಿಟ್ಟಿಯೊ ಬಹುಮಾನತ್ತೊ ಪಾದಿ ತರೊನಾಟ್ ಕೇಟ್‌ರ್.
ನಾನ್ ಒಪ್ಪಿಯೊ ಪಿನ್ನೆಮೇ ನಂಡೊ ಉಲ್ಲ ಬುಟ್ಟುರೊ.

ರಾಜ : ಆರ್ ಅವುಡೆ ಮೂಪರೊ ಬಲಿಚೊಂಟು ಬರು.

ಮಂತ್ರಿ : ಬೇಷ್ ಫಕ್ರುದ್ದೀನ್ ಬೇಷ್. ನಿಂಡೊ ಪೋಲ್ತೊ
ಆಲ್‌ಮಾರ್ ರಾಯತ್ತಲ್ ಚಮ್ಮೆ ಬೇನು. ತಾನ್ ಕಷ್ಟ
ಬನ್ನೆಂಗುಂ ರಾಯ ನಲ್ಲೆ ಆವೊನೂಂಟು ಮನಸ್ಸಲ್
ಉಲ್ಲಜ ಬಾರಿ ಕೊರೊಡಿ. ನಿಂಡೊ ಧೈರ್ಯತ್ತೊ
ಕೊಂಡಾಡ್‌ರಾ.

ರಾಜ : ಕೊಂಪೊರು ಓನುಗು 100 ಚಡಿ ಅಡಿಕೊಡ್ಡುಟ್ಟು 1
ತಿಂಜಲ್ ಚಿಮ್ಮಲ್ ಇಡೊರು. ಇಂಜನ್ ತೊ
ಅಲ್ಮಾರ್ಲಾಯಿಟ್ಟ್ ಇಡೀ ರಾಯಮೇ ಬೆಡಕತ್ತರತ್ತಲ್
ಬೂಲುಡು. ಮಹಾ ಮಂತ್ರಿ ಈ ಫಕ್ರುದ್ದೀನ್ ರೊ ರಾಜ
ಮರ್ಯಾದೆಲ್ ಅಯಿಲೊ ಅವುತುಗು ಎತ್ತ್ ಪಾಟೊರು.
ಪಿನ್ನೆ ಆಯಿಲ್ ಗ್ ನಂಜಲೊ ದರ್ಬಾರ್ ನಲ್ಲೊರು
ಸೊರ ಕೊಡ್ಕೊರು ಇಂಜನ್ನೊ ನೇರ್ಕಾರ ರಾಯತ್ತಲ್
ನೊರೆಯೊನು.

ಮಂತ್ರಿ : ಅಂಜನೆ ಆವಟ್ಟ್ ರಾಜಾವೇ.

ರಾಜ : ಕೊಂಪೊರು ಓಂಡೆ ಚಿಮ್ಮರೆ ಮುರಿಲ್ ಬಂದಾಕೊರು.
(ಮೂಪನನ್ನು ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವರು)

ತೆರೆ



ಒಳಿತಿನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು
ಮಾಡುವಾಗ ಯಾವ
ಧರ್ಮವೂ
ವಿರೋಧಿಸುವುದಿಲ್ಲ.
ಸಮಾಜವನ್ನು ತಿದ್ದಿ ತೀಡುವ
ಕೆಲಸ ಲೇಖಕನದ್ದು. ಕಥೆ,
ಕಾವ್ಯ, ಪ್ರಬಂಧ, ನಾಟಕ,
ಕಾದಂಬರಿಗಳೆಲ್ಲಾ ಸಾಹಿತ್ಯದ
ಪ್ರಕಾರಗಳು. ಭಾಷೆ ಮಾಧ್ಯಮ
ಸಮಾಜಕ್ಕೆ
ಮುಟ್ಟಿಸಬೇಕಾದುದನ್ನು
ಮುಟ್ಟಿಸುವುದು ಬರಹಗಾರನ
ಕೆಲಸ. ಸಮಾಜಕ್ಕೆ ಒಳಿತನ್ನು
ನೀಡುವ ಬರಹವನ್ನು
ಸ್ವೀಕರಿಸುವ ಕರ್ತವ್ಯ
ಸಮಾಜಕ್ಕೂ ಇದೆ.
ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಒಳಿತಾಗಲಿ ಎಂಬ
ಹಾರೈಕೆ.

೨ ಅಝೀಝ್ ಖೈಕರಿನಾಸಿ